



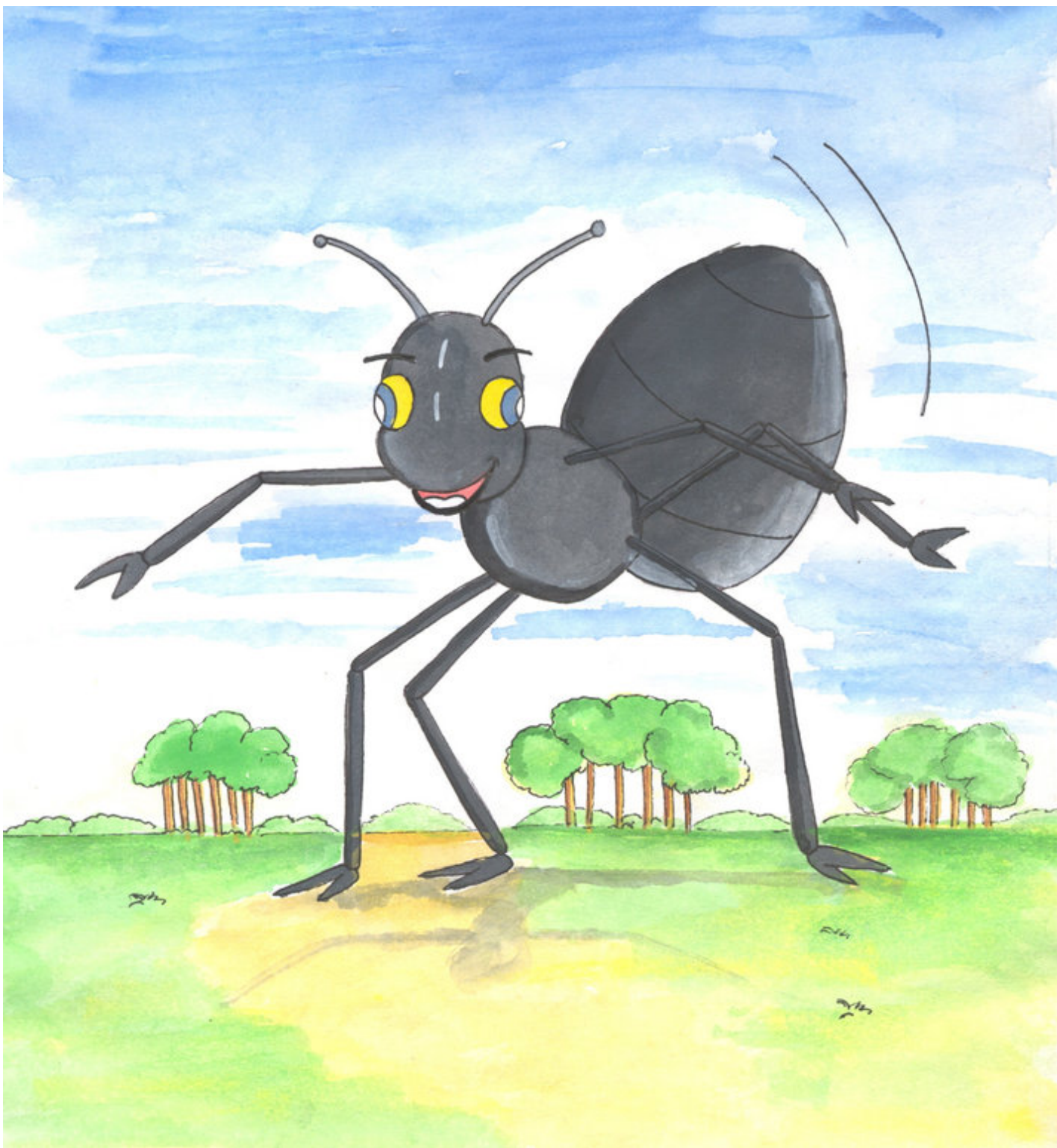
# Fourmi Noire

**Author:** Evelyn Mudaala Simfukwe

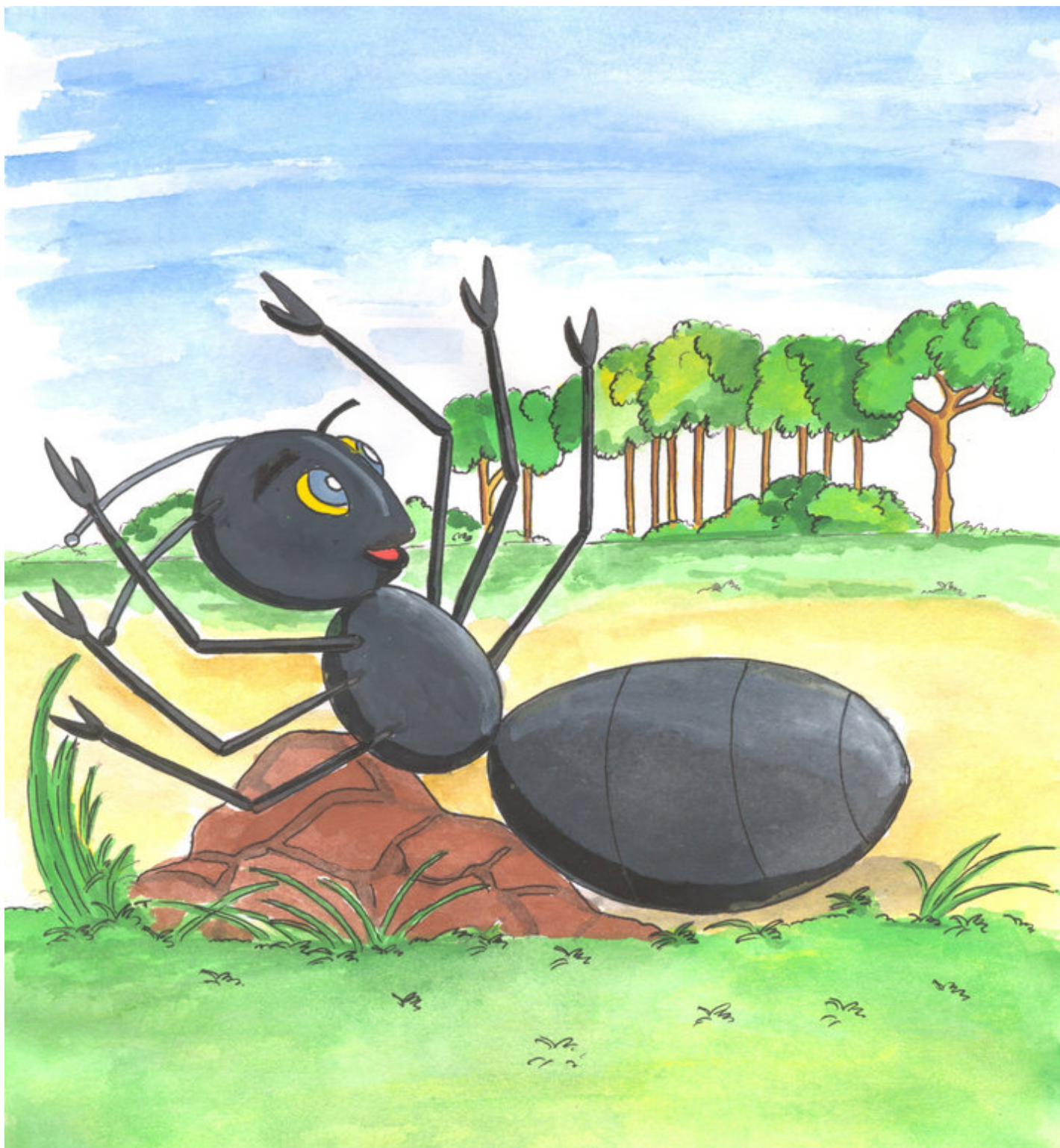
**Illustrator:** David Chisha

**Translator:** Cyrille Largillier

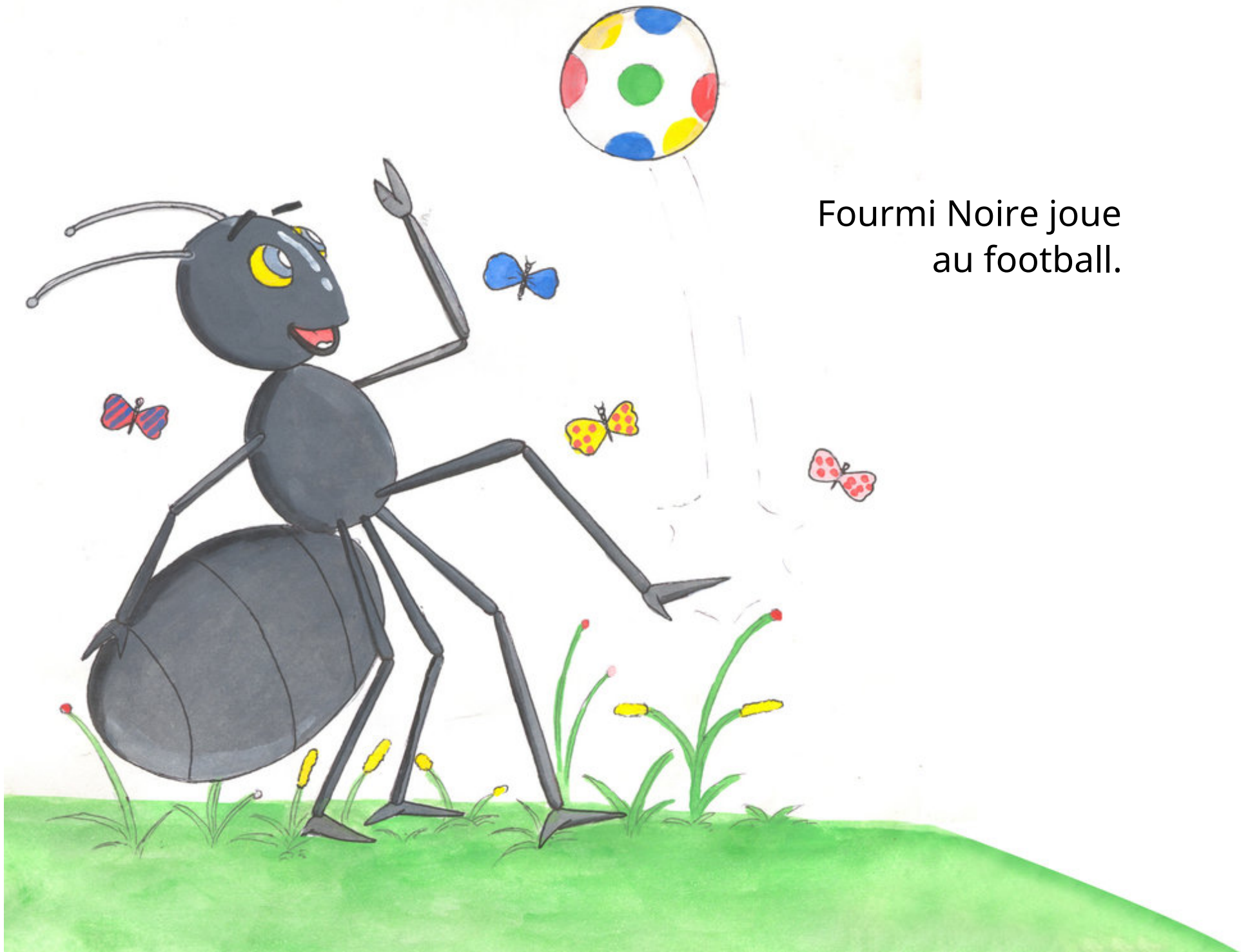
Level 1



Voici Fourmi Noire.



Fourmi Noire joue  
dans a boue.



Fourmi Noire joue  
au football.



Fourmi Noire porte  
des chaussures.



Fourmi noire mange  
des tomates.



Fourmi Noire  
rencontre Chat Jaune  
et ils se regardent.



Fourmi Noire et Chat  
Jaune grimpent dans  
un arbre.

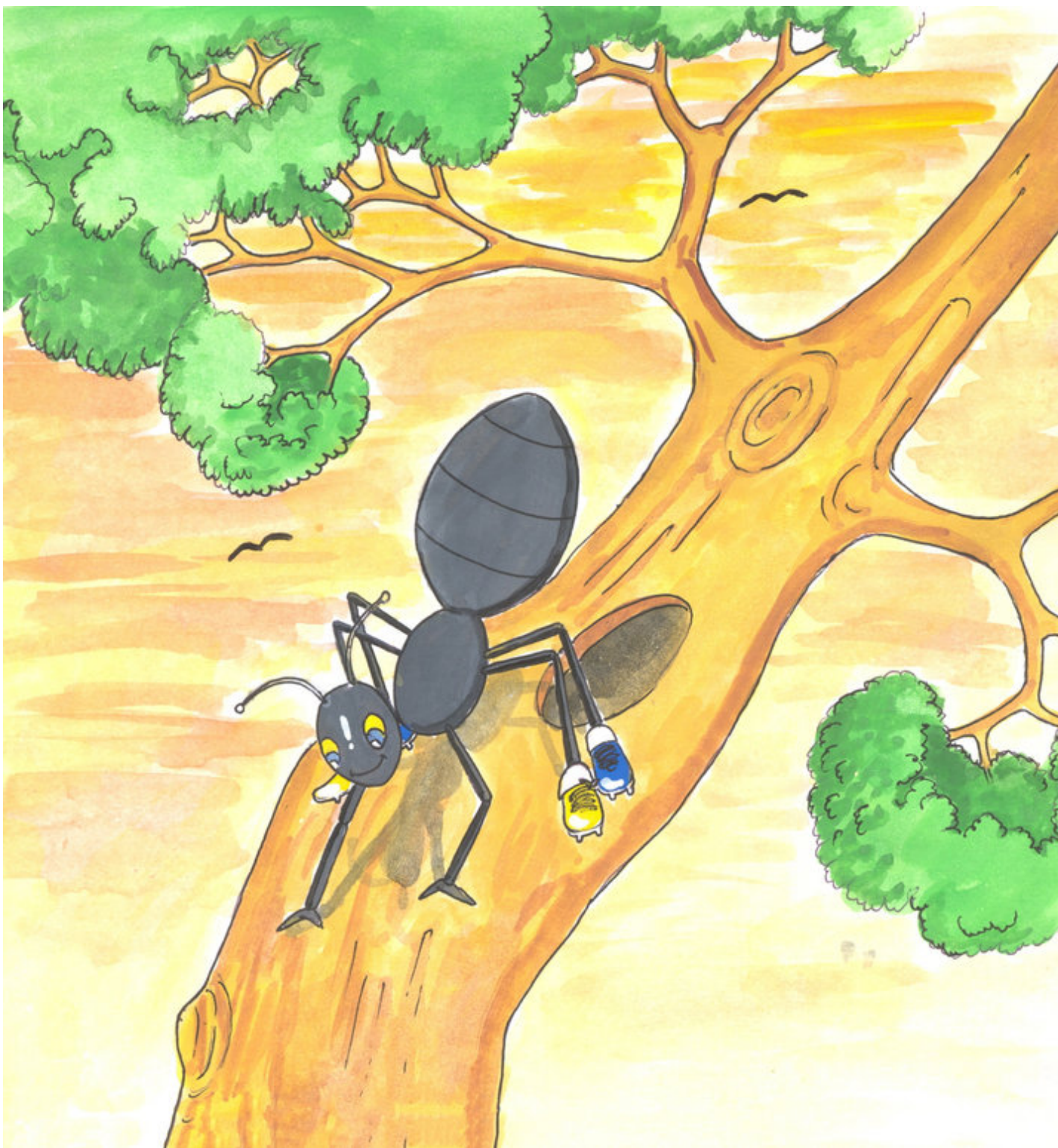




Chat Jaune tombe de l'arbre !



Chat jaune se sauve.



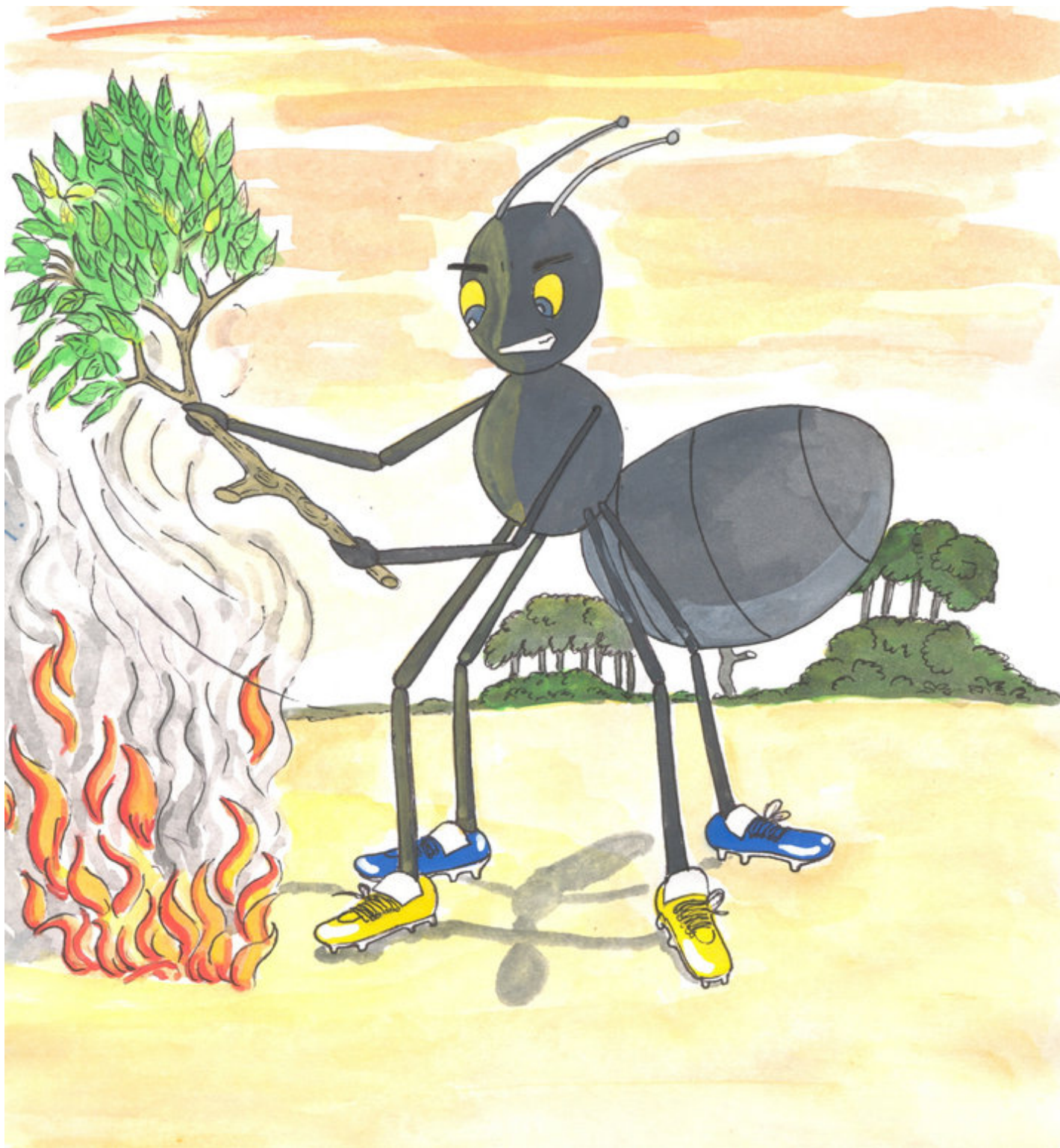
Fourmi Noire descend  
de l'arbre.



Fourmi Noire regarde  
la brousse autour  
d'elle.



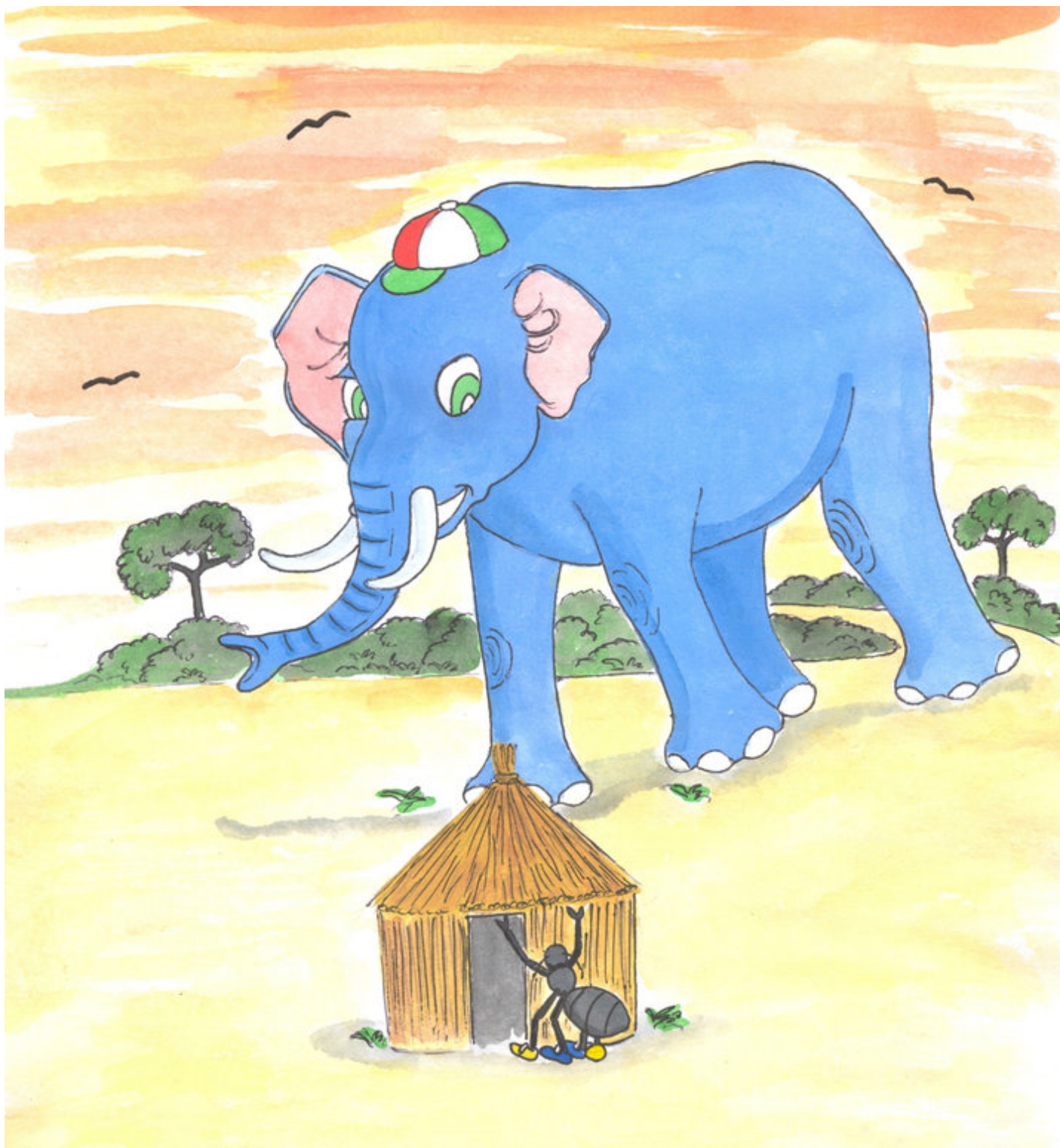
La brousse est en feu !



Fourmi Noire éteint le  
feu.

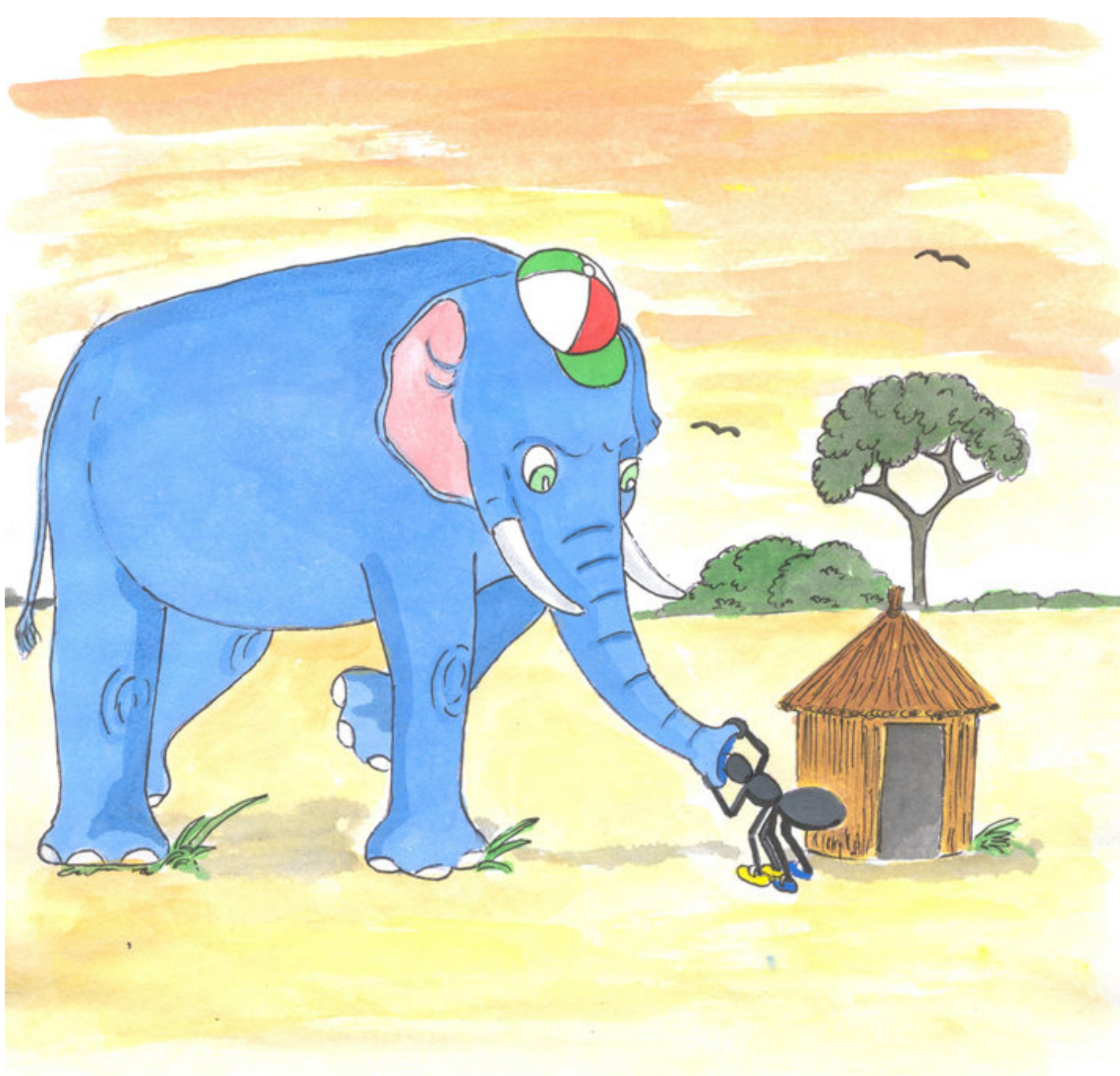


Fourmi Noire construit  
une maison.



Éléphant Bleu arrive à  
la maison de Fourmi  
Noire.





Fourmi Noire mord  
Éléphant Bleu.



Éléphant Bleu tombe !



Fourmi Noire reste  
dans la maison.

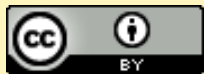
### Story Attribution:

This story: Fourmi Noire is translated by [Cyrille Largillier](#). The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Black Ant](#)', by [Brian Kavanagh](#). © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Simunyewu](#)', by [Evelyn Mudaala Simfukwe](#). © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

### Images Attributions:

Cover page: [An ant kicks a ball](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [An ant](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [An ant lying down](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [An ant sees a ball](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [An ant wearing shoes](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [An ant eats tomatoes](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [An ant meets a cat](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [An ant and a cat on a tree](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A cat falls from a tree](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



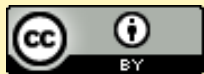
Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

### Images Attributions:

Page 10: [A running cat](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [An ant climbs down a tree](#) by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [An ant walking](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A burning forest](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [An ant trying to put out a fire](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [An ant building a house](#) by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [An elephant near an ant's house](#) by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [An ant bites an elephant](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [An elephant falls down](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [An ant lying on a bed](#) by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# Fourmi Noire

(French)

Fourmi Noire est une fourmi courageuse qui aime partir à l'aventure dans la brousse, rencontrer d'autres animaux et apprendre de nouvelles choses. Que va-t-il lui arriver dans cette nouvelle aventure ?

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!